



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Procès-verbal d'une séance **ordinaire** du Conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert, (Québec), le 22 janvier 2019.

Minutes of the proceedings of a **regular** session of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525, chemin de Chambly, St-Hubert, Québec on January 22, 2019.

Le secrétaire général a confirmé qu'il y avait quorum et la vice-présidente a déclaré la séance ouverte à 19 h 34.

The Secretary General established that quorum was met and the Vice Chair called the meeting to order at 7:34 p.m.

COMMISSAIRES PRÉSENTS COMMISSIONERS PRESENT

L. Llewelyn Cuffling
P. Booth Morrison
D. Smith
C. Craig
H. Dumont
G. Giummarra
C. Horrell

A. Mazur
D. Butler

Commissaires parents/Parent Commissioners

T. Aguiar
C. Courtney
P. Dionne

Par appel conférence/By conference call :
Aucun/none

Ayant prévu leurs absences/Regrets :
D. Lamoureux, M. Gour, A. Capobianco Skipworth

Absent/Absences :
P. Michaud

Aussi présents

Sylvain Racette, directeur général
Lucie Roy, directrice générale adjointe et directrice de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
John McLaren, secrétaire général
Michel Bergeron, directeur des ressources financières
Hélène Coupal, directrice des ressources humaines
Mary Williams, directrice des services éducatifs
Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires
Pierre M. Gagnon, directeur des ressources matérielles

Also present

Sylvain Racette, Director General
Lucie Roy, Assistant Director General and Director of Adult and Continuing Education
John McLaren, Secretary General
Michel Bergeron, Director Financial Resources
Hélène Coupal, Director Human Resources
Mary Williams, Director Education Services
Chantale Scroggins, Director Complementary Services
Pierre M. Gagnon, Director Material Resources

Présence notée

Aucun membre du public n'était présent.

Presence noted

No members of the public were present.

DÉCLARATION DU CONSEIL DES COMMISSAIRES

Nous aimerions commencer par reconnaître que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé de la nation Mohawk.

STATEMENT OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS

We would like to begin by acknowledging that the land on which we gather is the traditional unceded territory of the Mohawk people.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Horrell, appuyé par la commissaire Dumont, que l'ordre du jour soit adopté et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 18 DÉCEMBRE 2018

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Mazur, appuyé par la commissaire Smith, que le procès-verbal de la séance ordinaire du 18 décembre 2018 soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SUIVI DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 18 DÉCEMBRE 2018

Le rapport annuel est disponible sur le site internet de la Commission scolaire Riverside et sera transmis au ministère. Une fois traduite, la version française sera disponible sur le site internet et elle sera également acheminée au ministère.

QUESTIONS DU PUBLIC : 19 h 36
Aucune

PRÉSIDENT ET DIRECTEUR GÉNÉRAL
Rapport du président – D. Lamoureux

Aucun.

Rapport du directeur général – S. Racette

SUIVI

Le rapport annuel de la Commission scolaire Riverside a été envoyé au ministère et il est disponible sur le site internet. Version française disponible sous peu.

ADOPTION OF THE AGENDA

IT IS MOVED by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Dumont, that the agenda be adopted and that a copy be appended to the Minutes of this meeting.

UNANIMOUS

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON DECEMBER 18, 2018

IT IS MOVED by Commissioner Mazur, seconded by Commissioner Smith, that the Minutes of the regular meeting held on December 18, 2018 be adopted.

UNANIMOUS

BUSINESS ARISING FROM THE REGULAR DECEMBER 18, 2018 MINUTES

The Annual Report has been posted on the Riverside School Board website and sent to the Ministry. The French version will be posted and sent once it is ready.

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 7:36 p.m.
None

CHAIRMAN AND DIRECTOR GENERAL
Chair's report – D. Lamoureux

No report.

Director General's report – S. Racette

BUSINESS ARISING

The Riverside School Board Annual Report was sent to the Ministry and is available on the Website. The French version is to follow shortly.

**LES SUJETS AYANT FAIT L'OBJET D'UNE
ATTENTION PARTICULIÈRE**

Aucun.

RÉUNIONS

Décembre :

- 19 décembre – Réunion LUMIX et réunion du MAC : Lignes directrices relatives aux communications, projets éducatifs & Plan d'engagement vers la réussite, congés, sécurité des renseignements, et les frais scolaires facturés aux parents.

Janvier :

- 15 janvier – Initiative sur la santé mentale – Formation
- 16 janvier – Réunion des directions des écoles secondaires : NEXTSchool, Sondage *Our School*, processus des projets éducatifs
- 16 janvier – Réunion jointe des directions d'école – Protocole de gestion des commotions cérébrales et LUMIX
- 17 janvier – Réunion du COPRSAQ – Sujets d'actualité : Les lieux Makerspace, Plan d'action numérique

ÉVÈNEMENTS

Décembre :

- 20 décembre – Concert des fêtes à l'école Good Shepherd.

Janvier :

- 22 janvier – Visite d'écoles : école Mountainview, école primaire Cedar Street et école Terry Fox.

POUR VOTRE INFORMATION

- Consultation publique concernant les frais facturés aux parents : Le ministère aimerait déposer un projet de loi relatif aux frais facturés aux parents, et ce dès cet hiver.
- État des détecteurs de monoxyde de carbone et suivi sur ce que le ministère demande.

**TOPICS THAT REQUIRED SPECIAL
ATTENTION**

None.

MEETINGS

December:

- December 19 – LUMIX Meeting and MAC Meeting. Hot topics: Communication guidelines, Educational Projects & Commitment-to-Success Plan, leave of absences, security of information, and fees charged to parents.

January:

- January 15 – Mental Health Initiative - Training
- January 16 – High School Principals meeting: NEXTSchool, Our School Survey, Educational Projects process
- January 16 - Joint Principals' Meeting - Concussion protocol and LUMIX
- January 17 – LCEEQ Meeting – Hot topics: Makerspaces, Digital Action Plan

EVENTS

December:

- December 20 – Good Shepherd Holiday Concert

January:

- January 22 – School visits – Mountainview School, Cedar Street Elementary School and Terry Fox School

FOR YOUR INFORMATION

- Public consultation on fees charged to parents: The Minister would like to deposit a bill on fees charged to parents this winter.
- Status on carbon monoxide detectors and follow up to what the Ministry requested.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

- **Tempête de neige** – Notre agente aux communications affichera un message sur toutes nos plateformes invitant les parents à nous suivre sur toutes nos plateformes lors d'une tempête de neige pour savoir si nos écoles sont fermées ou non, et de quelle façon ils peuvent obtenir l'information rapidement.
- **Snowstorm** – Our Communications Officer will now be putting a message out on all platforms to advise parents to stay tuned to our platforms, during a snowstorm, for postings on whether schools would be closed or not and where they can get the information as soon as it is known.
- Un enseignant de l'école secondaire régionale Héritage et ses élèves ont été sollicités pour participer à un documentaire sur les enseignants et leur désir d'améliorer la vie de leurs élèves (principalement pour encourager les gens à travailler en éducation). Le documentaire sera diffusé sur Canal Savoir. Le directeur général nous tiendra tous au courant des développements.
- A Heritage Regional High School teacher and his students have been approached to be part of a documentary on teachers and their passion to make a difference (basically, to encourage people into the field of education). It will be on Canal Savoir. The Director General will keep everyone posted for further information!

CHAPEAU

- Remerciements du centre ACCESS pour avoir organisé la septième Campagne annuelle des paniers de Noël. Vingt-huit paniers furent livrés aux familles des centres ACCESS ainsi qu'à leurs 36 enfants. Les paniers contenaient plusieurs boîtes de nourriture, des cartes-cadeaux Maxi, de beaux jouets, et un certificat-cadeau ou un cadeau pour nos élèves qui sont, dans bien des cas, de jeunes parents.
- Merci à la classe du centre ACCESS-Royal Oak d'avoir une fois de plus organisé le Projet des anges de Noël. Le projet apporte du bonheur à plusieurs enfants et leurs parents. Merci à tous les membres du personnel de Riverside qui y ont contribué en offrant un jouet ou un certificat-cadeau aux enfants de notre communauté dans le besoin.
- Je tiens à souligner le décès de Jim Shea, président de la Commission scolaire Western Québec et vice-président de l'ACSAQ, qui nous a quitté pendant le temps des fêtes. Leader passionné et excellent pédagogue, la communauté a perdu un grand homme.

HAT'S OFF

- Thank you from ACCESS for organizing their seventh annual Christmas Basket Campaign. Twenty-eight baskets were delivered this year to ACCESS families and their 36 children. The baskets included many boxes of food, Maxi cards, amazing toys and a gift certificate or present for our students who, in many cases, are also young parents.
- Thank you to ACCESS' class at Royal Oak who organized, this year again, the Christmas Angels Project. The project brought happiness to many children and their parents. Thank you to everyone from Riverside who contributed with a toy or gift certificate for children in need in our community.
- Hats down to Mr. Jim Shea, Chair of Western Quebec School Board and Vice Chair of QESBA who passed away during the Holiday Season. An involved leader and a great pedagogue, the community at large is losing a great man.

Comité des parents : C. Courtney

Parent's Committee: C. Courtney

La réunion du comité de parents a eu lieu le 14 janvier 2019.

The Parent's Committee met on January 14, 2019.

Mary Williams a fait une présentation sur le Projet éducatif et a fait un suivi sur l'uniformité des devoirs. Le comité a été informé de la procédure relative aux consultations pour les calendriers scolaires et les frais scolaires.

Mary Williams gave a presentation on the Educational Project and an update on homework standardization. The Committee was advised on the consultation process for school calendars and for school fees.

La prochaine réunion est prévue pour le 4 février 2019.

The next meeting is scheduled for February 4, 2019.

Comité consultatif EHDA : C. Courtney

Special Needs Advisory Committee: C. Courtney

Aucun.

No report.

La prochaine réunion est prévue pour le 30 janvier 2019.

The next meeting is scheduled for January 30, 2019.

RAPPORTS (comités)

REPORTS (committees)

Exécutif – D. Lamoureux

Executive – D. Lamoureux

Aucun.

No report.

La prochaine réunion est prévue le 5 février 2019.

The next meeting is scheduled for February 5, 2019.

Consultatif de transport – L. Cuffling

Transportation Advisory – L. Cuffling

Aucun.

No report.

La prochaine réunion est prévue le 30 janvier 2019.

The next meeting is scheduled for January 30, 2019.

Éducation – D. Smith

Education – D. Smith

Aucun.

No report.

La prochaine réunion est prévue le 28 janvier 2019.

The next meeting is scheduled for January 28, 2019.

Vérification (Finances/Ressources matérielles)

P. Booth Morrison

La réunion du comité de vérification a eu lieu le 15 janvier 2019.

RESSOURCES FINANCIÈRES

Mandat – Comité de vérification : Le mandat a été présenté et les membres n'y ont pas proposé de changement

Budget 2018-2019 révisé : Une présentation détaillée a été effectuée pour surligner les modifications importantes apportées au budget initial.

La résolution intitulée Participation à un appel d'offres regroupé pour l'achat de fournitures d'arts plastiques, de fournitures sportives, de fournitures d'entretien ménager et de tableaux scolaires pour une durée de cinq (5) ans a été présentée. Aucune modification n'a été proposée. La résolution a été recommandée pour adoption auprès du Conseil des commissaires.

RESSOURCES MATÉRIELLES

La résolution intitulée Octroi d'un contrat pour la réfection des locaux C-002, C-004 et réfection de l'escalier extérieur principal de l'école Saint-Johns a été présentée. Aucune modification n'a été proposée. La résolution a été recommandée pour adoption auprès du Conseil des commissaires.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

Gouvernance et éthique – L. Cuffling

Aucun.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

Audit (Finance/Material Resources)

P. Booth Morrison

The Audit Committee met on January 15, 2019.

FINANCIAL RESOURCES:

Mandate – Audit Committee: The Mandate was presented and no changes were suggested by the members.

Revised Budget 2018-2019: A detailed presentation was done to highlight the major changes from the Initial Budget.

The resolution entitled Authorization to join a Group Public Call for Tenders for the Purchase of Art Supplies, Sports Supplies, Cleaning Supplies and Classroom Boards for a Period of 5 (five) Years was presented. There were no changes proposed. It was recommended for approval to the Council of Commissioners.

MATERIAL RESOURCES

The resolution entitled Awarding of a Contract for the Renovation of Rooms C-002, C-004 and the Renovations of the Main Exterior Staircase at St. Johns School was presented. There were no changes proposed. It was recommended for approval to the Council of Commissioners.

The next meeting is at the call of the Chair.

Governance and Ethics – L. Cuffling

No report.

The next meeting is at the call of the Chair.

Ressources humaines – H. Dumont

Human Resources – H. Dumont

Aucun.

No report.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

Communication et marketing – A. Capobianco Skipworth (La commissaire Aguiar a présenté le rapport en l'absence de la commissaire Capobianco Skipworth)

Communications and Marketing – A. Capobianco Skipworth (Commissioner Aguiar gave the report in Commissioner Capobianco Skipworth's absence)

Il n'y a pas eu de réunion du comité depuis la dernière rencontre du 18 décembre 2018. Par contre, il y aura une réunion d'ici la prochaine réunion du Conseil des commissaires.

The Committee has not met since the last meeting on December 18, 2018, but we will do so before the next Council of Commissioners' meeting.

Le comité examine actuellement les items suivants :

The Committee is in the process of looking at the following:

- Carte d'identité pour les commissaires ;
- Signature interactive (signatures à l'avance) ;
- Slogan de la Commission scolaire Riverside ;
- En-tête et présentation visuelle des courriels pour les écoles et la commission scolaire ;
- Remboursement du RTL.

- Id Badge for commissioners
- Interactive signature (signatures in advance)
- Riverside School Board slogan
- School and Board email visual and letterhead
- RTL reimbursement

Toute information pertinente sera transmise avant la prochaine réunion du Conseil des commissaires par courriel, au besoin.

Any important information will be relayed before next the Council of Commissioners' meeting, if needed, via email.

Le comité aimerait également remercier et accueillir un nouveau membre, Marie-Helen Goyetche, directrice de l'école REACH.

The Committee would also like to thank and welcome the newest member, Marie-Helen Goyetche, Principal at REACH School.

Sophie Lapointe, directrice de l'école Mountainview, continuera de siéger au comité.

Sophie Lapointe, Principal at Mountainview School, will remain on the committee as well.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

ACSAQ – A. Capobianco Skipworth (la vice-présidente Cuffling a présenté le rapport en l'absence de la commissaire Capobianco Skipworth)

QESBA – A. Capobianco Skipworth (Vice President Cuffling gave the report in Commissioner Capobianco Skipworth's absence)



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

La réunion du conseil d'administration de l'ACSAQ aura lieu le 25 janvier 2019 à 12 h, à Dorval.

The QESBA Board of Directors will be meeting on Friday, January 25, 2019 at 12 p.m. in Dorval.

En raison de l'horaire serré de Jennifer Maccarone, le souper en son honneur a été annulé. Mme Maccarone aimerait remercier sincèrement l'ACSAQ pour cette belle attention.

Due to Jennifer Maccarone's tight schedule, the supper in her honour has been cancelled. Mrs. Maccarone would like to sincerely thank QESBA for this lovely gesture.

Le conseil d'administration fera un compte rendu au Conseil des commissaires concernant sa réunion lors de la prochaine réunion du Conseil des commissaires, à moins d'un problème urgent. Dans ce cas, l'information serait transmise par courriel.

The Board of Directors will report back to the Council of Commissioners regarding the Board of Directors' meeting at the next Council of Commissioners' meeting unless there are urgent matters whereby the information would be sent by email.

La prochaine réunion est prévue le 25 janvier 2019.

The next meeting is scheduled for January 25, 2019.

Résolution MR370-20190122

OCTROI D'UN CONTRAT POUR LA RÉFECTION DES LOCAUX C-002, C-004 ET RÉFECTION DE L'ESCALIER EXTÉRIEUR PRINCIPAL DE L'ÉCOLE SAINT-JOHNS

Resolution MR370-20190122

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE RENOVATION OF ROOMS C-002, C-004 AND THE RENOVATION OF THE MAIN EXTERIOR STAIRCASE AT ST. JOHNS SCHOOL

CONSIDÉRANT qu'une infiltration d'eau par l'escalier principal a causé des dommages et que des travaux significatifs doivent être effectués ;

WHEREAS water infiltration by the main staircase caused damages and extensive repairs must be carried out;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire a les fonds requis pour les travaux de réfection ;

WHEREAS the School Board has the necessary funds for these renovations;

CONSIDÉRANT l'appel d'offres public ouvert le 18 décembre 2018 et les résultats suivants (prix taxes en sus) :

WHEREAS a public call for tenders was received on December 18, 2018 and results are as follows (prices before taxes):

Groupe MTKR Inc.	\$173,400.00
Construction J. Boulais Inc.	\$198,162.00
Athena Construction	\$214,470.00
Construction Michel Dubé Inc.	\$303,518.82

CONSIDÉRANT que suite de l'analyse des soumissions faite par le professionnel au dossier, la firme Atelier Goyette architecture

WHEREAS further to the analysis performed by the professional firm Atelier Goyette Architecture Inc., the lowest bidder

inc. recommande le plus bas soumissionnaire jugé conforme ;

in conformity has been recommended;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du Comité de vérification (finances et des ressources matérielles) ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance & Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Butler, appuyé par le commissaire Giummarra, que la Commission scolaire Riverside accepte la recommandation de la firme Atelier Goyette architecture inc., d'octroyer le contrat pour la réfection des locaux C-002, C-004 et réfection de l'escalier principal extérieur de l'école Saint-Johns, au plus bas soumissionnaire conforme soit, Groupe MTKR Inc., au montant de 173 400,00 \$, taxes en sus, et d'autoriser le directeur général à signer le contrat à cet effet.

IT IS MOVED by Commissioner Butler, seconded by Commissioner Giummarra, that Riverside School Board accept the recommendation of the professional firm Atelier Goyette Architecture Inc., to award the contract for the renovation of rooms C-002, C-004 and the renovation of the main staircase at St. Johns School, to the lowest bidder in conformity, Groupe MTKR Inc., in the amount of \$173,400.00, excluding taxes, and that the Director General be authorized to sign the contract to that effect.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

RÉSOLUTION F228-2019022

PARTICIPATION À UN APPEL D'OFFRES REGROUPÉ POUR L'ACHAT DE FOURNITURES D'ARTS PLASTIQUES, DE FOURNITURES SPORTIVES, DE FOURNITURES D'ENTRETIEN MÉNAGER ET DE TABLEAUX SCOLAIRES POUR UNE DURÉE DE CINQ (5) ANS

Resolution F228-20190122

AUTHORIZATION TO JOIN A GROUP PUBLIC CALL FOR TENDERS FOR THE PURCHASE OF ART SUPPLIES, SPORTS SUPPLIES, CLEANING SUPPLIES AND CLASSROOM BOARDS FOR A PERIOD OF FIVE (5) YEARS

CONSIDÉRANT que les contrats pour l'achat :

WHEREAS the contracts for the purchase of:

- De fournitures d'arts plastiques : Dossier 121622
- De fournitures sportives : Dossier 031920
- De fournitures d'entretien ménager :
 - Sacs à ordures, papier hygiénique : Dossier 071922
 - Accessoires, équipements et tampons : Dossier 07B1922
- De tableaux scolaires : Dossier 111920

- Art Supplies: File number 121622
- Sports Supplies: File number 031920
- Cleaning Supplies:
 - Garbage bags, toilet paper: File number 071922
 - Accessories, equipment and buffers: File number 07B1922
- Classroom Boards: File number 111920

viendront à échéance le 30 juin 2019 et qu'il est nécessaire de procéder à un appel d'offres afin de les renouveler ;

come to an end on June 30, 2019 and that it is necessary to conduct a call for tenders for their renewal;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

CONSIDÉRANT que plusieurs commissions scolaires de l'Estrie et de la Montérégie se sont regroupées de façon informelle au sein d'une association nommée le Comité des achats regroupés de l'Estrie et de la Montérégie (CARME), afin que l'une ou l'autre des commissions scolaires membres procède, au besoin, à un appel d'offres regroupé, au nom de toutes les commissions scolaires qui lui auront donné un mandat à cet effet ;

CONSIDÉRANT que le Vérificateur général du Québec identifie le processus d'achats regroupés comme une initiative facilitant la réalisation d'économies, tel que mentionné dans son rapport 2010-2011 traitant des frais d'administration des commissions scolaires ;

CONSIDÉRANT la Politique d'acquisition relative aux contrats d'approvisionnement, de services et de travaux de construction qui favorise les achats regroupés de biens et de services chaque fois que cela s'avère possible et bénéfique pour la commission scolaire ;

CONSIDÉRANT qu'il est dans l'intérêt de la commission scolaire de participer à un appel d'offres regroupé pour l'achat des objets énumérés ci-dessus puisque cela lui permettra de faire des économies ;

CONSIDÉRANT que l'appel d'offres regroupé envisagé visera à convenir d'un contrat d'une durée maximale de cinq (5) ans, ce qui permettra d'obtenir un meilleur prix ;

CONSIDÉRANT l'article 33 du *Règlement sur les contrats d'approvisionnement des organismes publics* (LRRQ c. C-65.1, r. 2), l'article 46 du *Règlement sur certains contrats de services des organismes publics* (LRRQ c. C-65.1, r. 4), et l'article 57 du *Règlement sur les contrats des organismes publics en matière de technologies de l'information* (LRRQ c. C-65.1, r. 5.1), tout contrat dont la durée prévue est supérieure à trois (3) ans doit être autorisée par le dirigeant de l'organisme ;

WHEREAS many school boards of the Eastern Township and of the Montérégie have joined together informally within an association called Group Purchasing Committee of the Montérégie and Eastern Township (CARME) to mandate one of those school boards to proceed, if need be, with a group call for tenders in the name of all the school boards that belong to this association;

WHEREAS the Auditor General of Québec identified group purchasing as a cost-saving measure, as indicated in his 2010-2011 report dealing with the administration costs generated by school boards;

WHEREAS the Policy on the Purchase of Goods and Services favours purchases of goods and services via group purchasing whenever possible and if in the best interest of the School Board;

WHEREAS it is in the best interest of the School Board to participate in a group call for tenders for the purchase of the items listed above which will allow savings;

WHEREAS a contract for a period of five (5) years allows for a better price in a call for tenders via group purchasing;

WHEREAS Section 33 of the *Regulation respecting certain supply contracts of public bodies* (LRRQ c. C-65.1, r. 2), Section 46 of the *Regulation respecting certain service contracts of public bodies* (LRRQ c. C-65.1, r. 4), and Section 57 of the *Regulation respecting contracting by public bodies in the field of information technologies* (LRRQ c. C-65.1, r. 5.1), any contract in which the duration is more than three (3) years must be authorized by the Chief Executive Officer of the public body;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Dionne, appuyé par le commissaire Guimmarra, d'autoriser la Commission scolaire Riverside à participer au regroupement d'achats pour l'achat :

- De fournitures d'arts plastiques : Dossier 121622
- De fournitures sportives : Dossier 031920
- De fournitures d'entretien ménager :
 - Sacs à ordures, papier hygiénique : Dossier 071922
 - Accessoires, équipements et tampons : Dossier 07B1922
- De tableaux scolaires : Dossier 111920

De mandater la Commission scolaire des Patriotes afin qu'elle procède à un appel d'offres public regroupé d'une durée maximale de cinq (5) ans, selon les procédures et politiques en vigueur à cette commission scolaire et que la Commission scolaire Riverside accepte d'être liée au même titre que la Commission scolaire des Patriotes face à l'adjudicataire qui sera choisi au terme de cet appel d'offres ; ET

D'autoriser le directeur général à signer le contrat à intervenir avec l'adjudicataire choisi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Résolution F229-20190122
ADOPTION DU MANDAT DU COMITÉ DE L'AUDIT, FINANCE ET RESSOURCES MATÉRIELLES POUR L'ANNÉE 2018-2019

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Mazur, appuyé par le commissaire Dionne, que le mandat pour l'année 2018-2019 présenté par le comité de vérification, finance et ressources matérielles soit adopté et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

IT IS MOVED by Commissioner Dionne, seconded by Commissioner Guimmarra, that Riverside School Board participate in the group purchasing for the purchase of:

- Art Supplies: File number 121622
- Sports Supplies: File number 031920
- Cleaning Supplies:
 - Garbage bags, toilet paper: File number 071922
 - Accessories, equipment and buffers: File number 07B1922
- Classroom Boards: File number 111920

That the Commission scolaire des Patriotes be mandated to coordinate the public call for tenders via group purchasing for a maximum period of five (5) years based on the procedures and policies in effect at that school board and that Riverside School Board agrees to assume the same responsibility as that of Commission scolaire des Patriotes in the selection of the bidder at the end of the tendering procedure; AND

That the Director General be authorized to sign the contract established with the selected bidder.

UNANIMOUS

Resolution F229-20190122
ADOPTION OF THE MANDATE OF THE AUDIT, FINANCE AND MATERIAL RESOURCES COMMITTEE FOR 2018-2019

IT IS PROPOSED by Commissioner Mazur, seconded by Commissioner Dionne, that the 2018-2019 mandate presented by the Audit, Finance and Material Resources Committee be adopted and that a copy be appended to these minutes.

UNANIMOUS

Résolution B695-20190122
**MODIFICATION DE LA
RÉSOLUTION B690-20181120**

Resolution B695-20190122
**AMENDMENT OF
RESOLUTION B690-20181120**

CONSIDÉRANT que le Conseil des commissaires a approuvé le 20 novembre 2018 le renouvellement du bail des locaux situés au 7900, boulevard Taschereau, local C-100 et C-204A dans la ville de Brossard pour une période de trois (3) ans pour l'école ACCESS Brossard et ce en vertu de la résolution B690-20181120 ;

WHEREAS the Council of Commissioners approved on November 20, 2018 the renewal of the lease for the premises located at 7900, Taschereau Boulevard, local C-100 and C-204A in the City of Brossard for a period of three (3) years for ACCESS Brossard School and this in accordance with Resolution B690-20181120;

CONSIDÉRANT que le nombre de pieds carrés stipulé dans la version du bail soumis par le propriétaire était erroné et le nombre de pieds carrés devrait se lire comme étant 15 957 pieds carrés au lieu de 15 541 ce qui représente une augmentation mensuelle de 338,00 \$ par mois pour les trois (3) premières années du bail ;

WHEREAS the number of square footage stipulated in the version of the lease sent by the landlord was incorrect and the number of square feet should read as being 15,957 square feet instead of 15,541 which represents an increase of \$338.00 monthly for the first three (3) years of the lease;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Smith, appuyé par le commissaire Dionne, de modifier le nombre de pieds carrés de 15 541 à 15 957 dans le projet de bail.

IT IS MOVED by Commissioner Smith, seconded by Commissioner Dionne, that the number of square feet be modified from 15,541 to 15,957 in the draft lease.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B696-20190122
**ADHÉSION AU GROUPEMENT
D'ACHATS POUR LES ASSURANCES
GÉNÉRALES DE LA COMMISSION
SCOLAIRE RIVERSIDE POUR
L'ANNÉE 2019-2020 ET MANDATS**

Resolution B696-20190122
**MEMBERSHIP IN THE GROUP
PURCHASING OF GENERAL INSURANCE
FOR RIVERSIDE SCHOOL BOARD FOR
2019-2020 AND MANDATES**

CONSIDÉRANT l'expérience financièrement avantageuse, vécue les années passées, par notre regroupement pour l'obtention d'un portefeuille d'assurances de dommages ;

WHEREAS experience has proven over the past years the financial advantage of group purchasing in order to obtain a damage insurance portfolio;

CONSIDÉRANT qu'il serait avantageux de maintenir ce regroupement d'achats de services pour l'année 2019-2020, selon les avis reçus ;

WHEREAS it would be advantageous to maintain this group purchase for 2019-2020 according to the advice that was received;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire de La Région-de-Sherbrooke a accepté de représenter les quatorze (14) commissions

WHEREAS the Commission scolaire de La Région-de-Sherbrooke has accepted to represent the fourteen (14) school boards of

scolaires de la Montérégie-Estrie, membres du regroupement auprès du conseiller Guy Turcot, de Les consultants d'assurance Adelson & associés inc. ;

the Montérégie-Estrie, members of the pooling with Guy Turcot, Advisor at *Les consultants d'assurance Adelson & associés inc.*;

CONSIDÉRANT qu'il serait dans l'intérêt de la Commission scolaire Riverside de renouveler son adhésion à ce regroupement d'achats d'assurances de dommages ;

WHEREAS it would be in the best interest of Riverside School Board to renew its membership in the group purchase of damage insurance;

CONSIDÉRANT l'évolution du marché de l'assurance au Québec au cours des dernières années ;

WHEREAS there have been changes in the insurance market in Québec over the last few years;

CONSIDÉRANT la recommandation du conseiller du regroupement, quant aux avantages financiers potentiels, de prévoir la durée du contrat de service d'assurances de dommages d'une durée de cinq (5) ans, soit un (1) an ferme et quatre (4) années d'option ;

WHEREAS the recommendation of the Advisor of the group purchase, as to the potential financial advantages, of providing for a five (5) year, one (1) fixed year and four (4) optional years contract duration for damage insurance;

CONSIDÉRANT que les municipalités, depuis plusieurs années, accordent des contrats de service d'assurances de dommages d'une durée de cinq (5) ans, soit un (1) an ferme et quatre (4) années d'option et les avantages de cette formule ;

WHEREAS the municipalities have, for many years, granted damage insurance service contracts for a period of five (5) years, one (1) fixed year and four (4) optional years;

CONSIDÉRANT que l'article 42.0.2 du Règlement sur certains contrats de services des organismes publics (C-65.1, r. 4) prévoit la possibilité d'options de renouvellement pour ce type de contrat de service ;

WHEREAS section 42.0.2 of the Regulation Respecting Certain Service Contracts of Public Bodies (C-65.1, r. 4) provides for the possibility of renewal options for this type of service contract;

CONSIDÉRANT que l'article 46 du Règlement sur certains contrats de services des organismes publics stipule que l'autorisation du dirigeant de l'organisme public (C-65.1, r. 4) est requise pour tout contrat de nature répétitive dont la durée prévue, incluant tout renouvellement, est supérieure à trois (3) ans ;

WHEREAS section 46 of the Regulation Respecting Certain Service Contracts of Public Bodies (C-65.1, r. 4) stipulates that the authorization of the Chief Executive Officer of this public body, is required for contracts of a repetitive nature, whose duration, including renewals is over three (3) years;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Booth Morrison, de renouveler l'adhésion de la Commission scolaire Riverside au regroupement d'achats des commissions scolaires de la Montérégie-

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Booth Morrison, to renew the membership of Riverside School Board in the group purchase of the school boards of the Montérégie-Estrie for

Estrie pour le renouvellement de ses assurances de dommages pour l'année 2019-2020 ;

the renewal of its damage insurance for 2019-2020;

DE MANDATER la firme Les consultants d'assurance Adelson & associés inc. pour procéder à un appel d'offres public, pour le renouvellement de la couverture d'assurances de dommages pour l'ensemble des commissions scolaires du regroupement concerné ;

TO MANDATE the firm of *Les consultants d'assurance Adelson & associés inc.* to proceed with a public call for tenders, for the renewal of the damage insurance coverage for all the school boards in the group purchase;

DE MANDATER la Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke pour réaliser l'appel d'offres public selon les politiques et procédures en vigueur à cette commission scolaire et d'accepter d'être responsable au même titre que celle-ci pour le présent mandat ;

TO MANDATE Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke to prepare the public call for tenders according to the policies and procedures in place at that school board and to accept the responsibility in the same way as this mandate;

DE S'ENGAGER à accepter, après présentation du rapport d'analyse de la firme Les consultants d'assurance Adelson & associés inc., le résultat de cet appel d'offres pour l'ensemble des quatorze (14) commissions scolaires ayant participé au regroupement ;

TO UNDERTAKE to accept, after the presentation of the analysis by the firm of *Les consultants d'assurance Adelson & associés inc.*, the result of this call for tenders for the fourteen (14) school boards which participated in the group purchase;

QUE le Conseil des commissaires, à titre de dirigeant de l'organisme public, autorise l'octroi d'un contrat de service d'assurances de dommages d'une durée de cinq (5) ans, soit un (1) an ferme et quatre (4) années d'option ;

THAT the Council of Commissioners, as Chief Executive Officer of this public body, authorizes the granting of a damage insurance service contract for a period of five (5) years, namely one (1) fixed year and four (4) optional years;

D'AUTORISER le secrétaire général, M. John McLaren, à signer tout document découlant de la présente résolution.

TO authorize the Secretary General, Mr. John McLaren, to sign any or all documents pertaining to this resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

CORRESPONDANCE :

CORRESPONDENCE:

Date	De/From	Sujet/Topic	Nature du document Document Type
January 11, 2019	Quebec Federation of Home and School Associations Inc.	Parents Understand and Value English-Language School Boards in Quebec/Les parents	Lettre/letter

		comprennent l'importance des commissions scolaire anglophones au Québec et y tiennent	
January 15, 2019	Commission scolaire des Hauts-Bois-de l'Outaouais	L'importance de la gouvernance scolaire	Courriel/email

QUESTIONS DU PUBLIC : 20 h 15
Aucune.

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 8:15 p.m.
None.

BRAVOS

BRAVOS

La commissaire Aguiar rappelle à tous que la Semaine d'appréciation du personnel cette année aura lieu du 4 au 8 février 2019.

Commissioner Aguiar underlined the fact that Staff Appreciation Week is from February 4th - 8th, 2019.

VARIA
LEVÉE DE LA SÉANCE :

OTHER BUSINESS:
CLOSING:

Il PROPOSÉ par la commissaire Booth Morrison, appuyé par le commissaire Craig, que la séance soit levée à 20 h 18.

IT IS MOVED by Commissioner Booth Morrison, seconded by Commissioner Craig, at 8:18 p.m. that the meeting be closed.

DATE DE LA PROCHAINE SÉANCE ORDINAIRE :

DATE OF NEXT REGULAR MEETING:

La prochaine réunion du Conseil des commissaires aura lieu le 18 février 2019.

The next Regular Meeting of the Council of Commissioners will take place on February 18, 2019.


Lesley Cuffling, Vice-présidente/Vice Chair


John McLaren, secrétaire général/Secretary General

Members are hereby convened to a **regular** meeting on
January 22, 2019 at 7:30 p.m. at the Administration Centre
7525, chemin de Chambly, St-Hubert, QC

AGENDA – REGULAR MEETING

1. Call to Order and Quorum
2. Declaration of the Council of Commissioners
3. Adoption of the Agenda
4. Approval of Minutes
 - Adoption of the Minutes of the regular meeting of December 18, 2018
 - Business arising from the Minutes of the regular meeting of December 18, 2018
5. Questions from the Public – 30 minute
6. Chairman's Report
7. Director General's Report
8. Parent Committee Report
9. Special Needs Advisory Report
10. Committee Reports
 - 10.1 Executive
 - 10.2 Transportation
 - 10.3 Education
 - 10.4 Audit (Finance/Mat. Ressources)
 - 10.5 Governance and Ethics
 - 10.6 Human Resources
 - 10.7 Communications and Marketing
 - 10.8 Q.E.S.B.A.
11. Resolutions
 - Awarding of a Contract for the Renovation of Rooms C-002, C-004 and the Renovation of the Main Exterior Staircase at St. Johns School
 - Authorization to Join a Group Public Call for Tenders for the Purchase of Art Supplies, Sports Supplies, Household Cleaning Supplies and Classroom Boards for a Period of Five (5) Years
 - Adoption of the Mandate of the Audit, Finance and Material Resources Committee for 2018-2019
 - Amendment of Resolution B690-20181120
 - Membership in the Group Purchase of General Insurance for the Riverside School Board for 2019-2020 and Mandates
12. Correspondence
13. Questions from the Public – 20 minutes
14. Bravos (2 minutes per member)
15. Other Business
16. Close of Meeting
17. Date of Next Regular Meeting: **February 18, 2019 at 7:30 p.m.**

Given at Saint-Hubert, Québec January 18, 2019



John McLaren, Secretary General

Convocation à une séance **ordinaire** du conseil qui aura lieu
Le 22 janvier 2019 à 19 h 30 au centre administratif,
7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec

PROJET D'ORDRE DU JOUR – SÉANCE ORDINAIRE

1. Ouverture de la séance
2. Déclaration du Conseil des commissaires
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Approbation du procès-verbal
 - Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 18 décembre 2018
 - Suivi de la séance ordinaire du 18 décembre 2018
5. Période de questions du public – 30 minutes
6. Rapport du président
7. Rapport du directeur général
8. Rapport du comité de parents
9. Rapport du comité EHDAA
10. Rapport des comités
 - 10.1 Exécutif
 - 10.2 Transport
 - 10.3 Éducation
 - 10.4 Vérification (Finances/Ressources Mat)
 - 10.5 Gouvernance et éthiques
 - 10.6 Ressources humaines
 - 10.7 Communications et marketing
 - 10.8 ACSAQ
11. Résolutions
 - Octroi d'un contrat pour la réfection des locaux C-002, C-004 et réfection de l'escalier extérieur principale de l'école St. Johns
 - Participation à un appel d'offres regroupé pour l'achat de fournitures d'arts plastiques, de fournitures sportives, de fournitures d'entretien ménager et de tableaux scolaires pour une durée de cinq (5) ans
 - Adoption du mandat du comité de l'audit, finance et ressources matérielles pour l'année 2018-2019
 - Modification de la résolution B690-20181120
 - Adhésion au regroupement d'achats pour les assurances générales de la Commission scolaire Riverside pour l'année 2019-2020 et mandats
12. Correspondance
13. Période de questions du public – 20 minutes
14. Bravos (2 minutes par membre)
15. Varia
16. Clôture
17. Date de la prochaine session ordinaire du Conseil : **le 18 février 2019 à 19 h 30**

Donné à Saint-Hubert (Québec) le 18 janvier 2019



John McLaren, Secretary General



AUDIT (FINANCE AND MATERIAL RESOURCES) COMMITTEE MANDATE 2018-2019

Art 193.1 of the Educational Act: The Audit committee shall, among other things, assist the commissioners in seeing to the establishment of internal control mechanisms and the optimal use of the school board's resources. The committee must secure the assistance of at least one person who has competency in accounting or financial matters.

Art 195 of the Educational Act: The committees shall establish their rules of internal procedure. The rules shall provide for at least three sittings every school year.

The mandate includes the review and recommendation to the Council of Commissioners regarding issues specifically referred by Council:

Audit Functions:

External Audit

- The mandate of the external auditors;
- The selection of the external auditor to the Council of Commissioners;
- The review of the audit plans;
- Any matters that impairs the conduct of the external audit;
- The annual audited financial statements, including the auditor's report and the memorandum of findings and recommendations;
- The acceptance of the annual audit report;
- Assisting Council in interpreting such documents;
- The implementation of the external auditor's recommendations;
- The corrective action plan developed by the Board and its implementation.

Internal Control

- The appointment, if deemed needed, of an internal auditor;
- The oversight of the internal controls, including reviewing the annual plan to ensure that high risk areas and key control activities are periodically evaluated and tested and reviewing the results of internal audit controlled activities;
- Significant recommendations and findings of the internal control.

Finance Functions:

- Financial reports quarterly and annually, including budgets and forecasts of year-end results;
- Changes in accounting principles and internal control;
- Any situation that could have a material effect on the financial position of the Board;
- The acquisition and use of the financial resources of the School Board, schools and centers;
- Financial advice or information in support of educational and/or operations proposals that require funds or economic analysis and make recommendations to Council.
- The budgets and financial statements that are provided accurately reflect the activity and performance of the financial resources of the School Board, its schools and centers and make recommendations to Council;
- The compliance with by-laws and policies as they relate to the financial matters of the Board;
- Follow-up of the recuperation plan.

Material Resources and Safe Schools:

- Major building projects to be included in the five-year plan;
- Hiring of professionals related to major building projects as governed by the "Law and regulation on contracts of public bodies" (LCOP);
- Financial control and implementation of building modifications and extra expenditures of more than \$25,000 not delegated by council relative to the application of the LCOP;
- Other significant material resources such as Physical health and safety, land sales, rentals and major service contracts.

Approved by the **Audit (Finance and Material Resources)** Committee on January 14, 2019.

Adopted by Council on _____.